

Wunderblume · Fleur magique · Magic flower
Flor luminosa · Fiore di fata · Prachtbloem



Handarbeitsstoffe
Toiles à Broder
Needlework fabrics
Telas para labores
Tessuti per ricamo
Handwerkstoffen

Wunderblume
Fleur magique
Magic flower
Flor luminosa
Fiore di fata
Prachtbloem

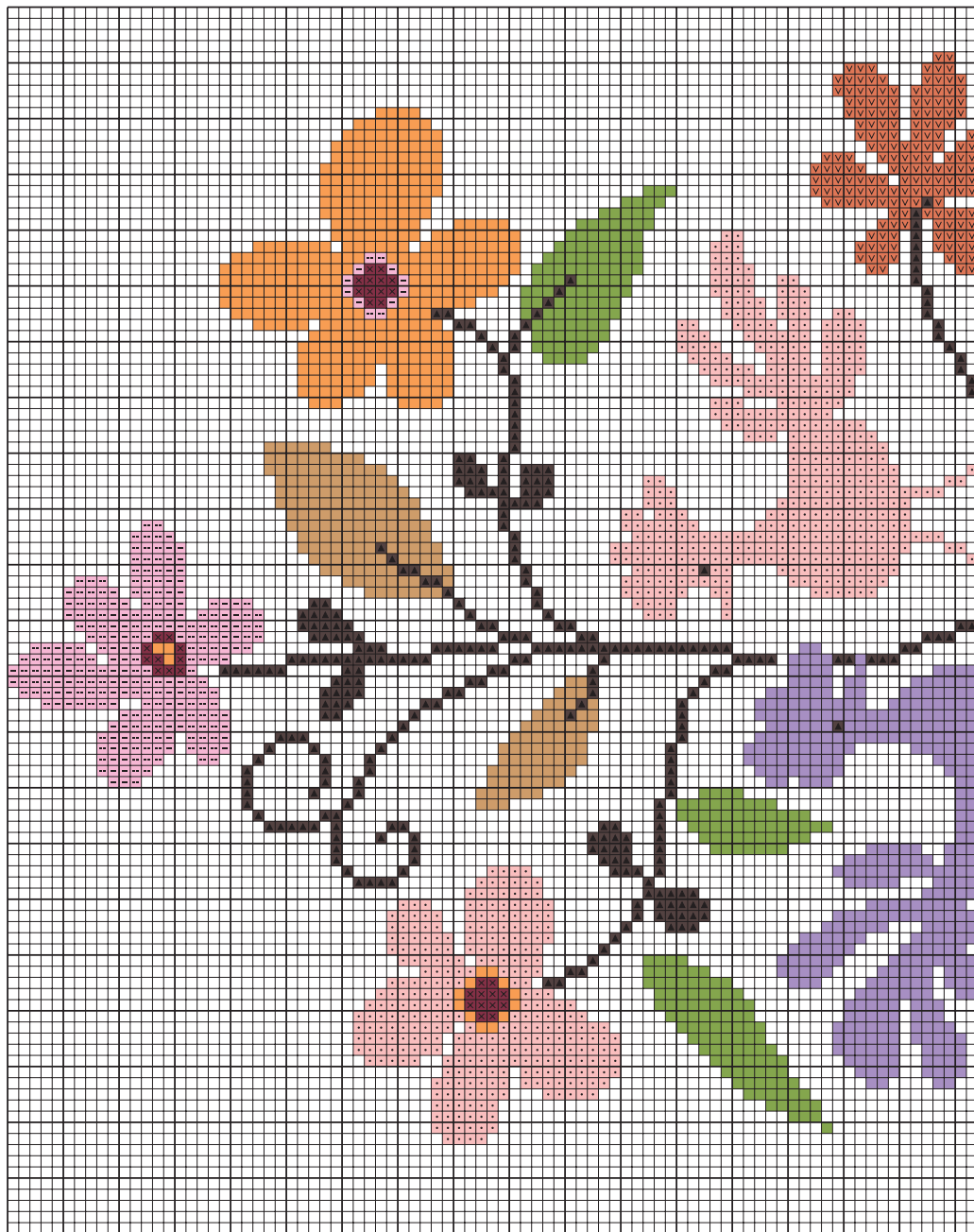
3256 BELLANA

Meterware · tissu au mètre
 fabric by the metre · tela por metros
 metraggio · aan de meter:
 140 + 180 cm · 55" + 71"
 80 Fäden · fils · threads
 hilos · fili · draden
 = 10 cm · 20 count per inch
 52% Baumwolle · coton · cotton
 algodón · cotone · katoen
 48% Modal · viscose

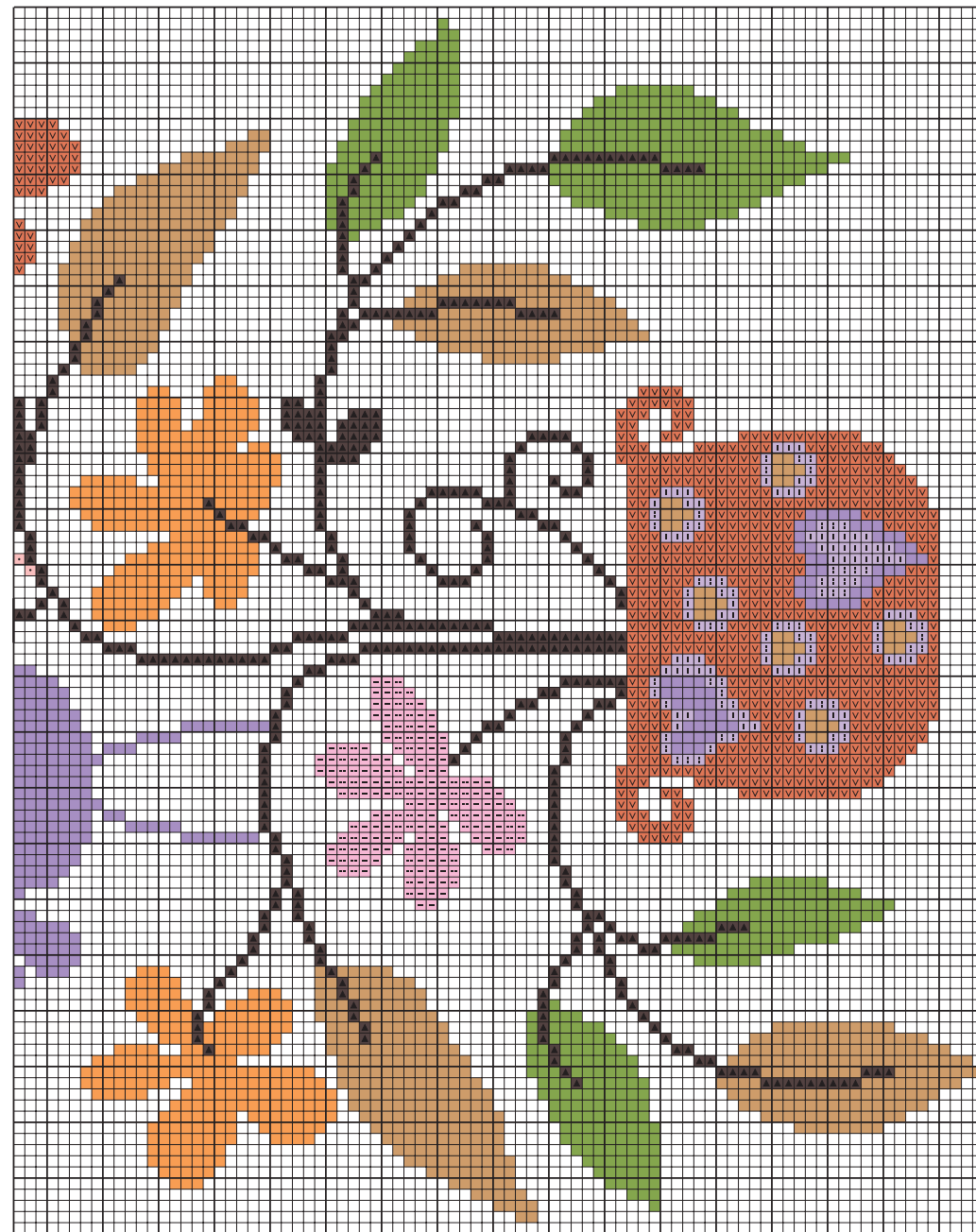


Design: Siegrun Boß-Kulbe
 Fotos: Jeanette Schuster

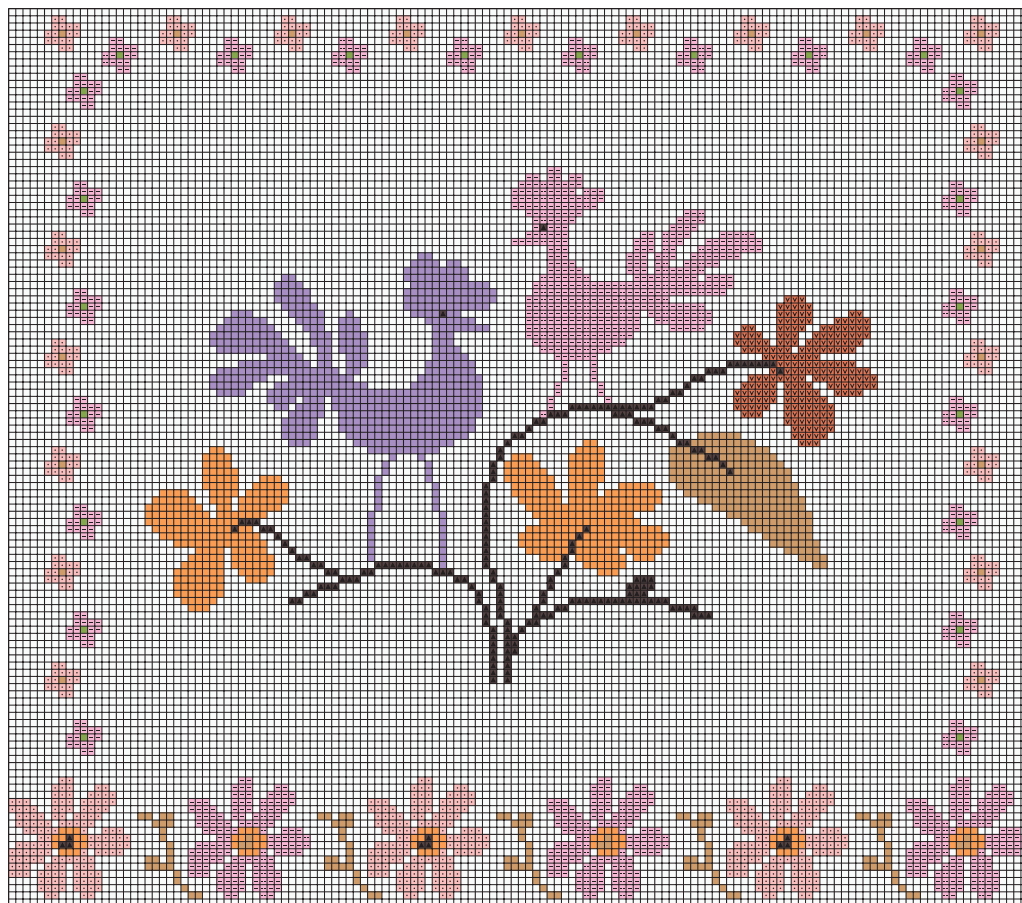




1 5



2 3 4



	Anchor	109	342	50	1021	323	338	44	381	373	266	1
DMC		209	211	3716	761	722	356	815	938	436	470	B5200
Madeira		2711	0801	0613	0404	0307	0402	0513	2005	2103	1502	2401
1		2	1	1	2	2	2	1	2	2	2	-
2 3		1	-	2	1	1	1	-	1	1	1	-
4		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
5		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6

Strängchen · échevettes · skeins
madejita · matassine · strengetjes

1

Tasche · sac · bag ·
borsa · bolso · tasje
42 x 45 cm · 16 1/2" x 17 3/4"

3256/448 Bellana

35 x 100 cm · 14" x 40"

3256/499 Bellana

10 x 100 cm · 4" x 40"

3256/5045 Bellana

10 x 100 cm · 4" x 40"

Futter · doublure · lining · tela
de forro · fodera · voeringstof

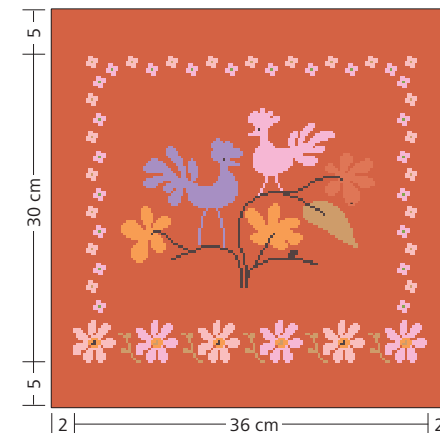
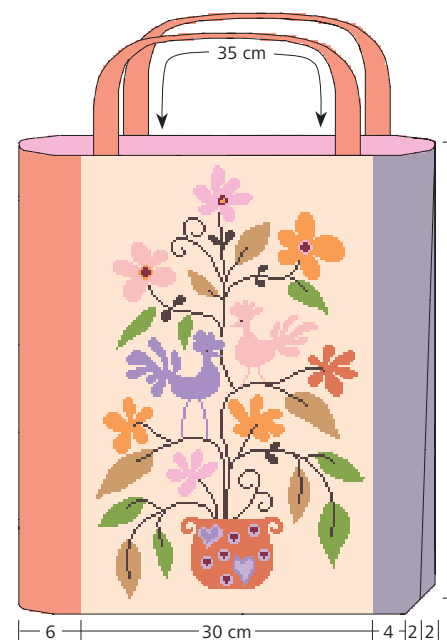
3256/430 Bellana

45 x 100 cm · 18" x 40"

Henkel · anses · handles
asa · mancini · hengsels

3256/499 Bellana

40 x 10 cm · 16" x 4"

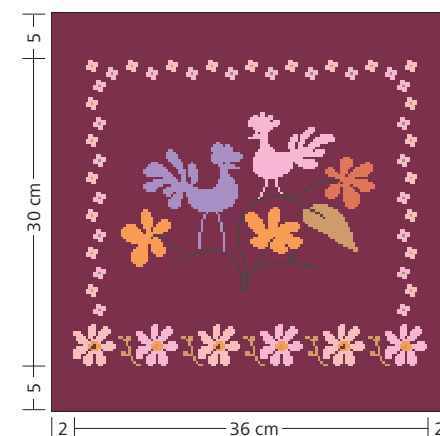


2

Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 cm · 16" x 16"

3256/4004 Bellana

45 x 85 cm · 18" x 34"

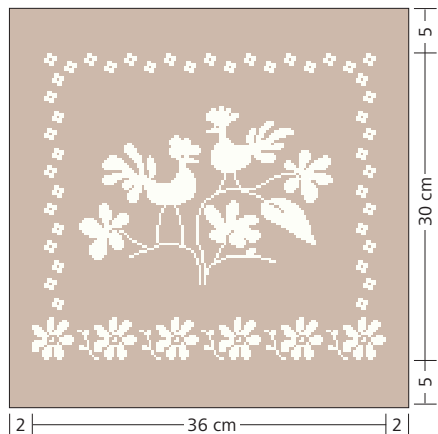


3

Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 cm · 16" x 16"

3256/997 Bellana

45 x 85 cm · 18" x 34"



5

Tasche · sac · bag ·
borsa · bolso · tasje
42 x 45 cm · 16 1/2" x 17 3/4"

3256/7025 Bellana

35 x 100 cm · 14" x 40"

3256/779 Bellana

20 x 100 cm · 8" x 40"

Futter · doublure · lining · tela
de forro · fodera · voeringstof

3256/5045 Bellana

45 x 100 cm · 18" x 40"

Henkel · anses · handles

asa · mancini · hengsels

3256/779 Bellana

40 x 10 cm · 16" x 4"

4

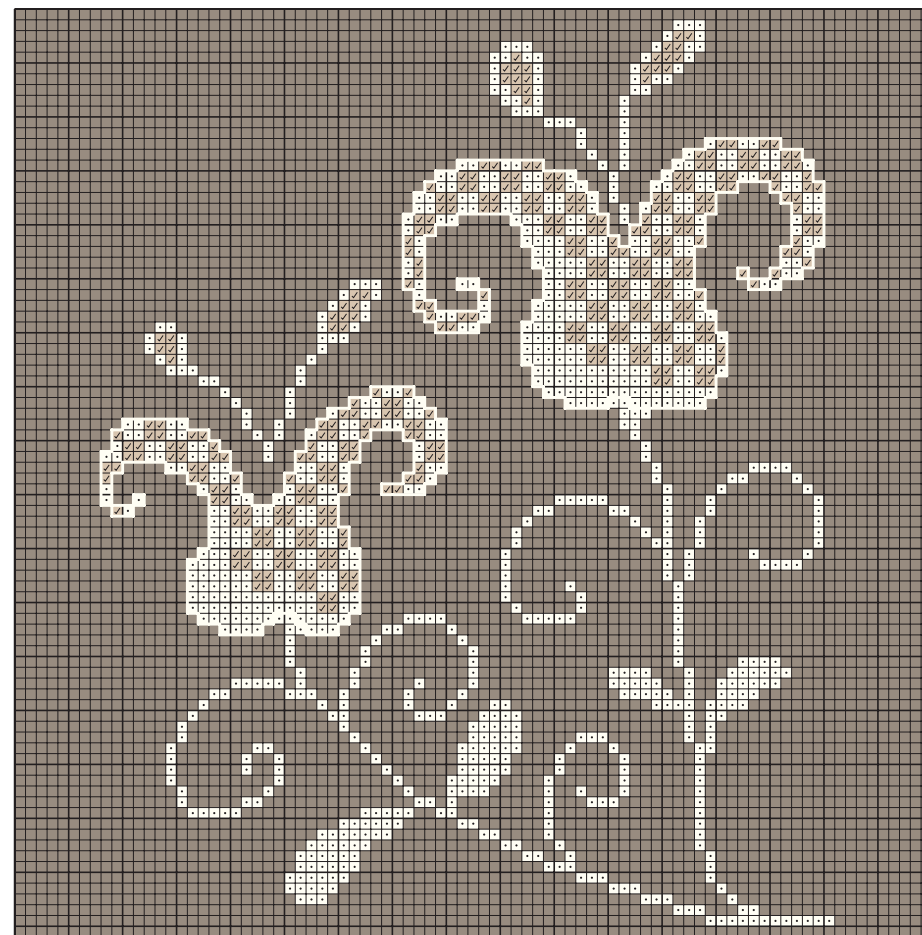
Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen

40 x 40 cm · 16" x 16"

3256/7025 Bellana

45 x 85 cm · 18" x 34"

5



Anchor	1	391
DMC	B5200	842
Madeira	2401	1814

6

Strängchen · échevettes
skeins · madejita
matassine · strengetjes

6

Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen

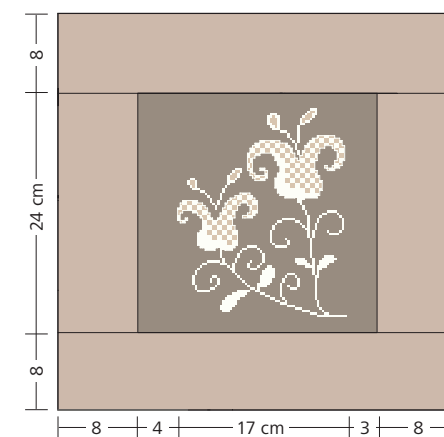
40 x 40 cm · 16" x 16"

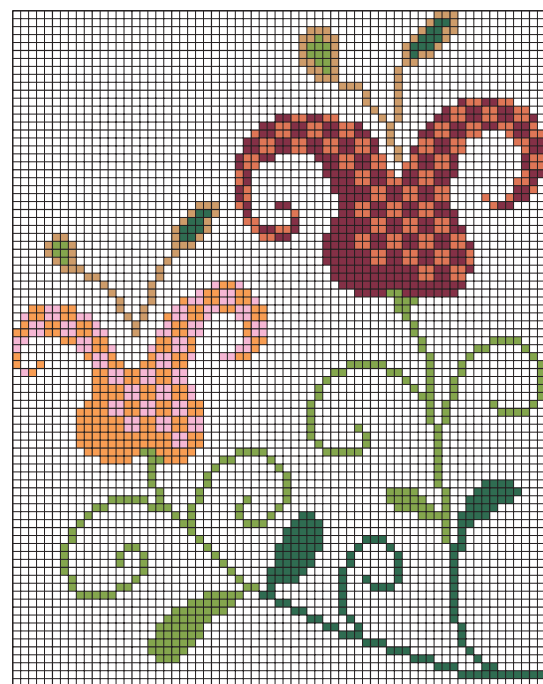
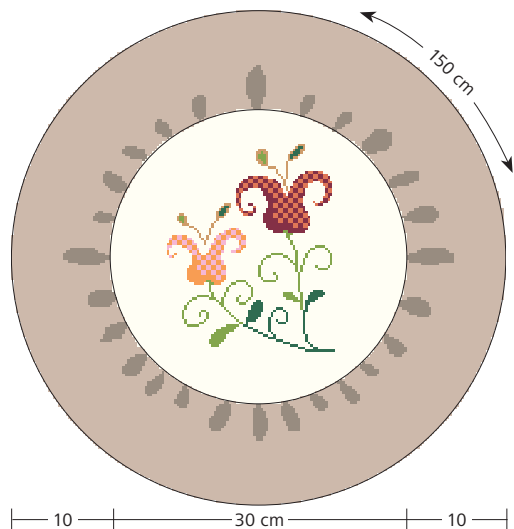
3256/7025 Bellana

30 x 30 cm · 12" x 12"

3256/779 Bellana

45 x 85 cm · 18" x 34"





50	323	338	44	373	266	218	Anchor
3716	722	356	815	436	470	561	DMC
0613	0307	0402	0513	2103	1502	1205	Madeira

7

Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
50 x 50 cm · 20" x 20"

3256/100 Bellana

35 x 35 cm · 14" x 14"

3984/779 Murano

160 x 40 cm · 63" x 16"

(D)

Beim Murano-Streifen die schmalen Kanten zusammennähen. Vordere Längskante auf 92 cm kräuseln, hintere 3 cm breit säumen. Paspeliertes Stickteil auf die Vorderseite steppen. Band in den Saum ziehen und zubinden.

(F)

Assembler les petits bords de la bande Murano. Froncer le grand bord avant sur 92 cm, faire un ourlet de 3 cm dessous. Piquer la pièce brodée passepoilée sur le dessus. Glisser le ruban dans l'ourlet et nouer.

(GB)

Stitch ends of Murano strip together to form a ring. Gather one long edge to 92 cm *36", hem other long edge 3 cm *1 1/4" deep. Stitch embroidered and bound piece to gathered edge. Slip ribbon drawstring through hem.

(ES)

En la tira de murano coser los cantos estrechos. Fruncir el canto largo delantero a 92 cm, hacer el dobladillo en el de atrás 3 cm de ancho. Coser el bordado con ribete al delantero. Pasar la cinta por el dobladillo y atar.

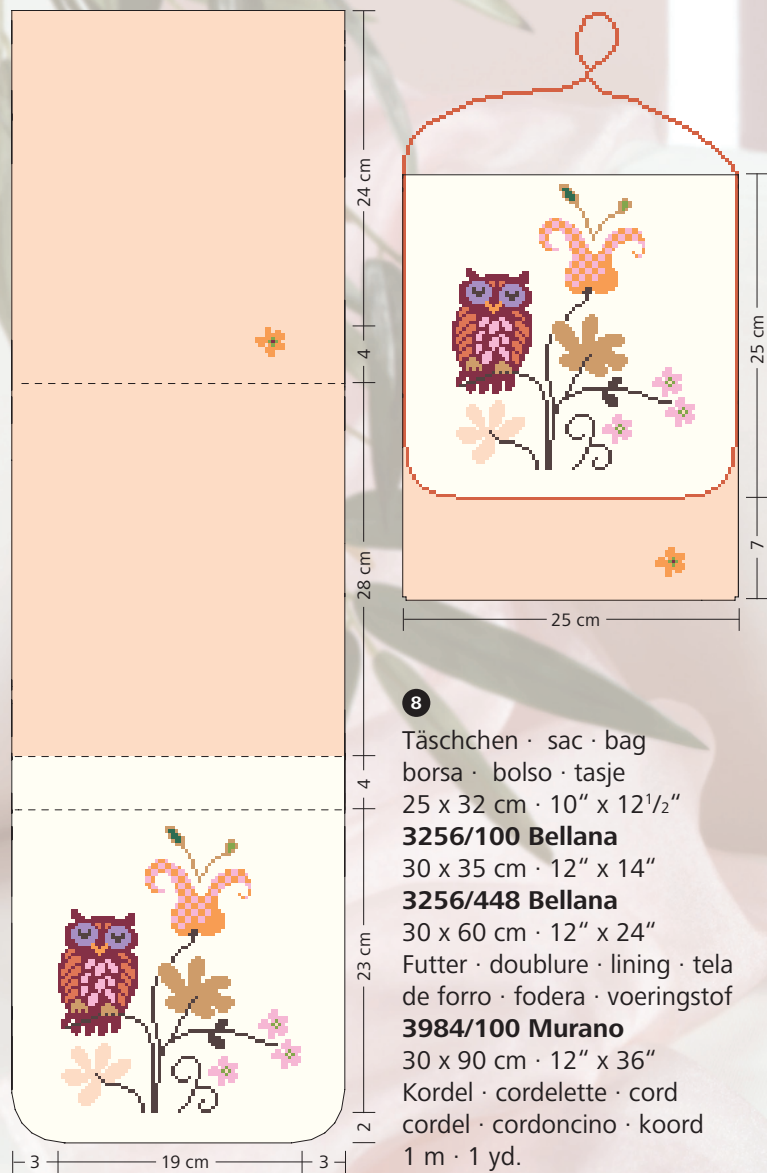
(I)

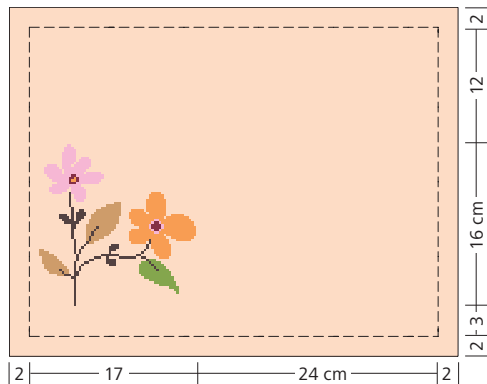
Cucire le estremità della striscia Murano. Arricciare il bordo anteriore riducendolo a 92 cm, rifinire quello posteriore con un orlo di 3 cm. Cucire la parte ricamata e profilata sul davanti. Infilare il nastro nell'orlo e annodarlo.

(NL)

De korte randen van de Murano-strook op elkaar stikken. De voorrand tot 92 cm rimpelen, de achterrand 3 cm breed zomen. Het geborduurde deel op de voorkant vaststikken. Band bij de zoom inrijgen, strikken.

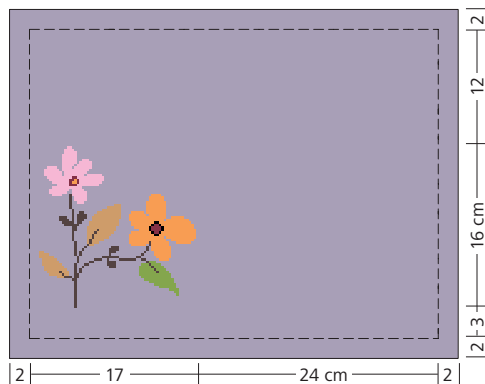






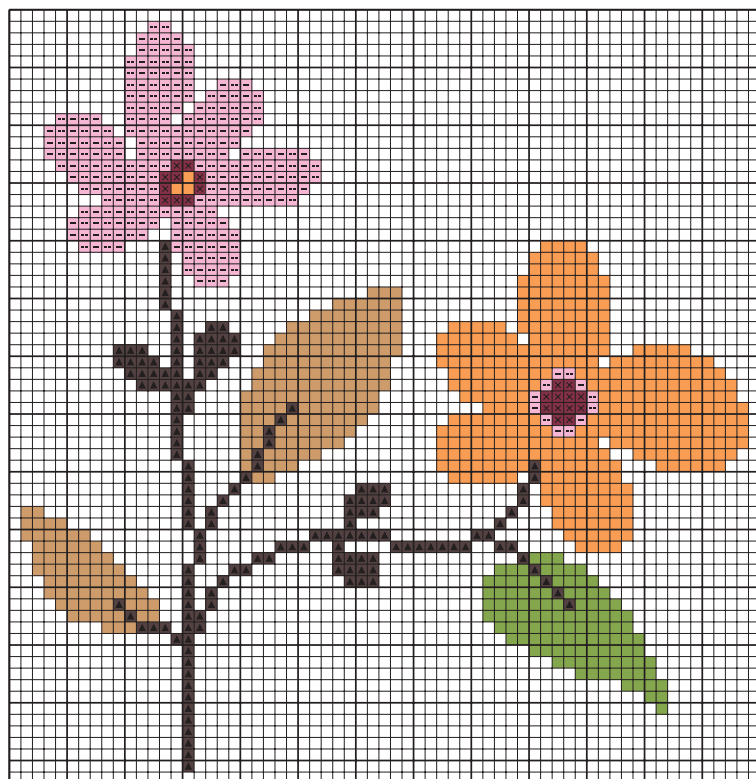
9

Set · set de table · placemat
juego de mantelito
tovaglietta · placemat
45 x 35 cm · 18" x 14"
3256/448 Bellana
55 x 45 cm · 22" x 18"



10

Set · set de table · placemat
juego de mantelito
tovaglietta · placemat
45 x 35 cm · 18" x 14"
3256/5045 Bellana
55 x 45 cm · 22" x 18"

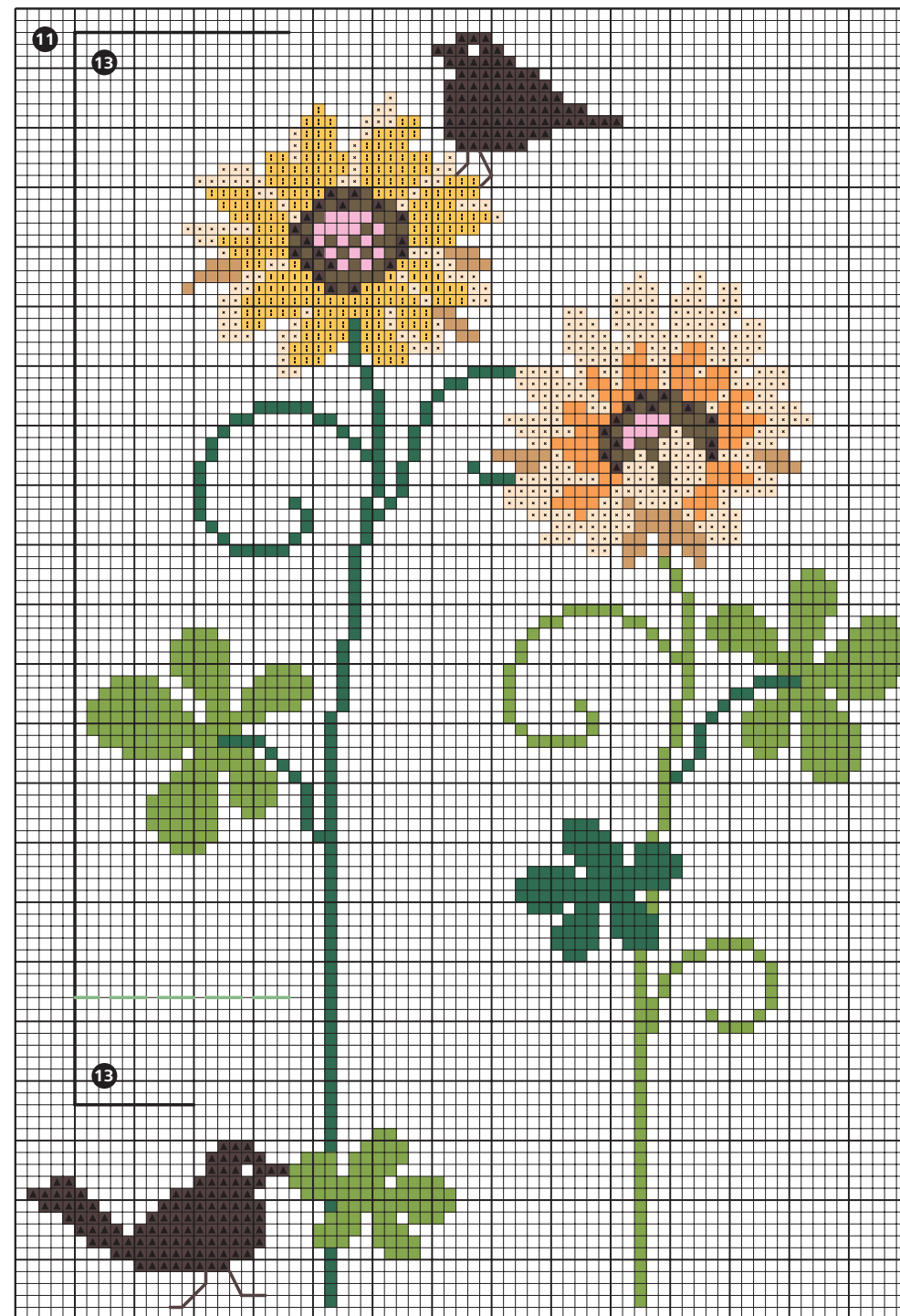
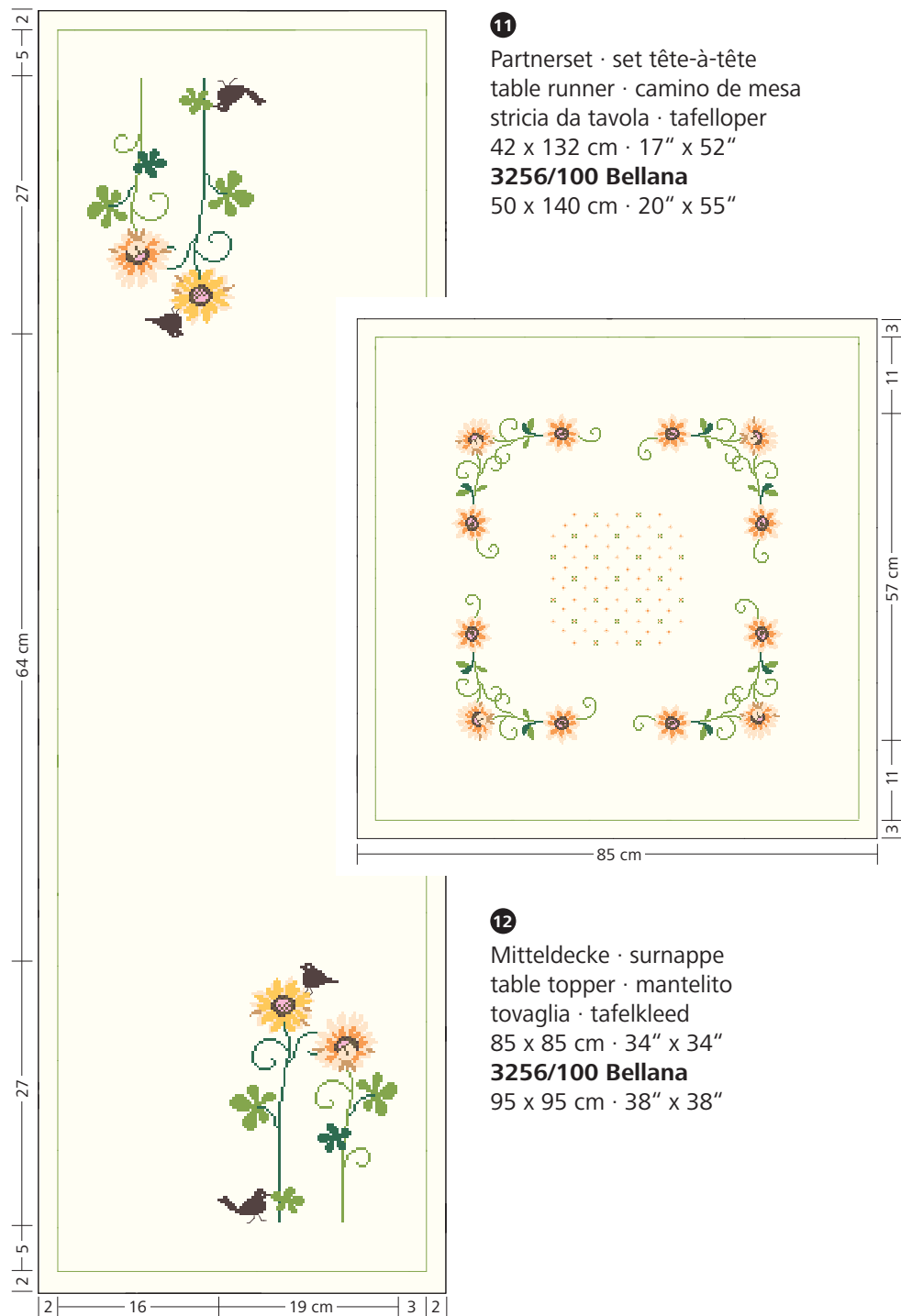


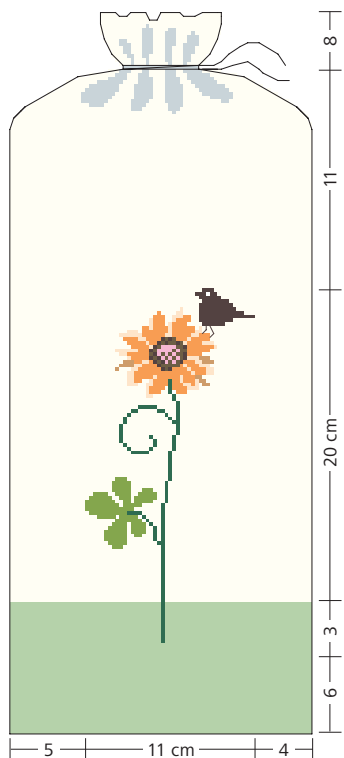
8

	1012	323	338	381	50	109	44	373	266	218
Anchor	1012	323	338	381	50	109	44	373	266	218
DMC	754	722	356	938	3716	209	815	436	470	561
Madeira	0305	0307	0402	2005	0613	2711	0513	2103	1502	1205
8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9 10	-	1	-	1	1	-	1	1	1	-

Strängchen · échevettes · skeins
madejita · matassine · strengetjes

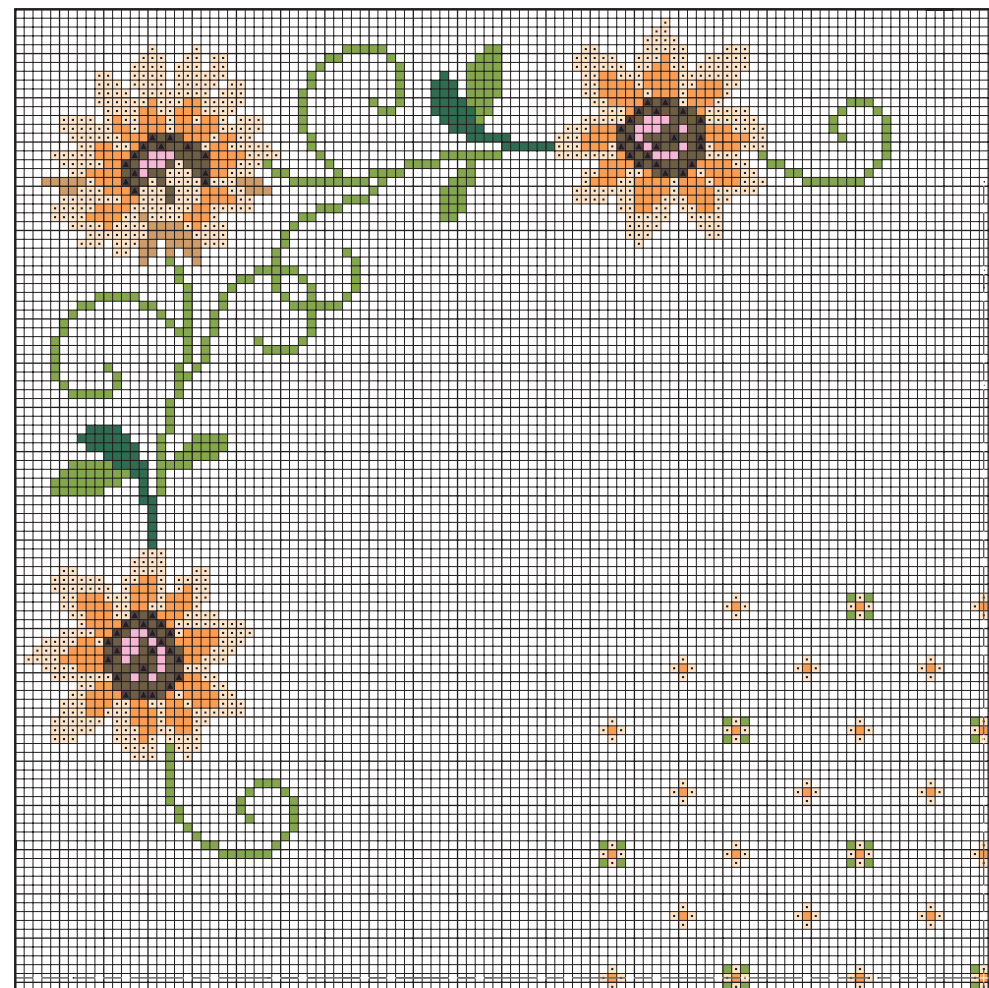
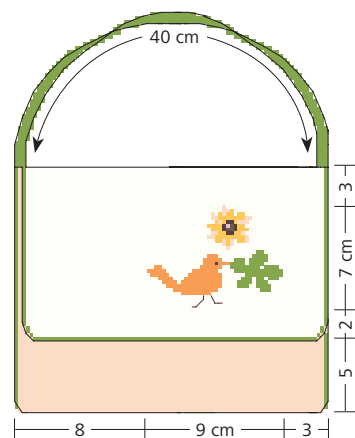
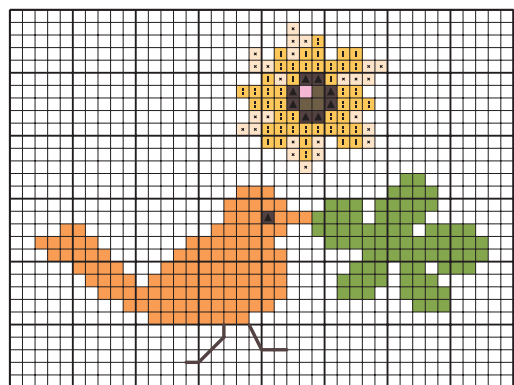






- 13**
 Brotbeutel · sac à pain
 bread sac · bolsa del pan
 sacchetto per il pane · broodsac
 20 x 48 cm · 8" x 19"
3256/100 Bellana
 25 x 85 cm · 10" x 34"
3256/ 633 Bellana
 25 x 25 cm · 10" x 10"

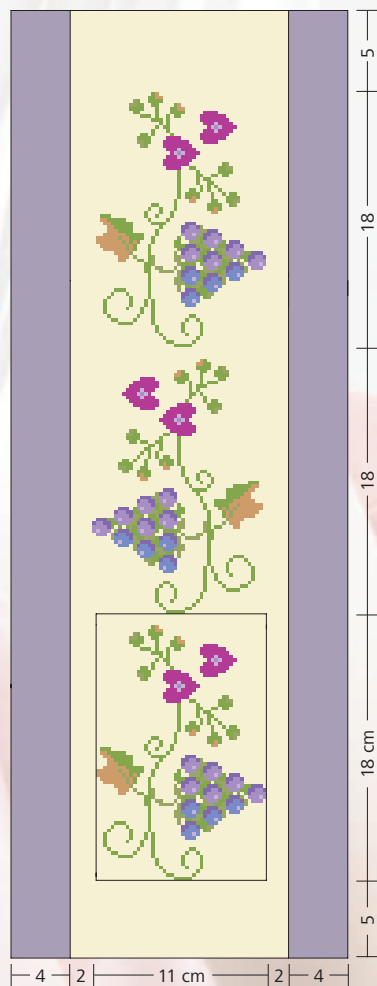
- 14**
 Täschchen · sac · bag
 borsa · bolso · tasje
 20 x 17 cm · 8" x 7"
3256/100 Bellana
 25 x 40 cm · 10" x 16"
3256/448 Bellana
 25 x 20 cm · 10" x 8"
 Futter · doublure · lining · tela
 de forro · fodera · voeringstof
3270/6037 Brittney
 50 x 25 cm · 20" x 10"
 Henkel · anses · handles
 asa · mancini · hengsels
3270/6037 Brittney
 45 x 5 cm · 18" x 2"



12

	50	1012	302	323	373	266	218	358	381
Anchor	50	1012	302	323	373	266	218	358	381
DMC	3716	754	742	722	436	470	561	801	938
Madeira	0613	0305	2513	0307	2103	1502	1205	2008	2005
11	1	1	1	1	1	2	1	1	1
12	1	3	-	2	1	3	1	1	1
13	1	1	1	-	1	1	1	1	1
14	1	1	1	1	-	1	-	1	1

Strängchen · échevettes · skeins
 madejita · matassine · strengetjes



15

Läufer · chemin de table
table runner · camino de
mesa · stricia da tavola

64 x 23 cm · 25" x 9"

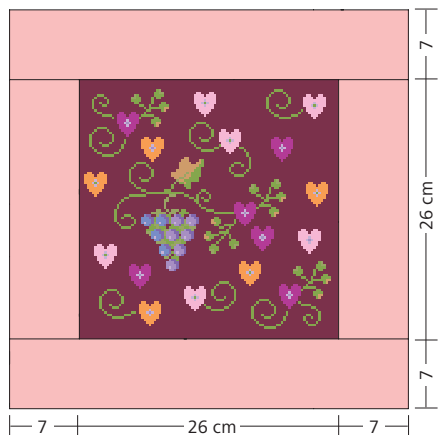
3256/264 Bellana

75 x 20 cm · 30" x 8"

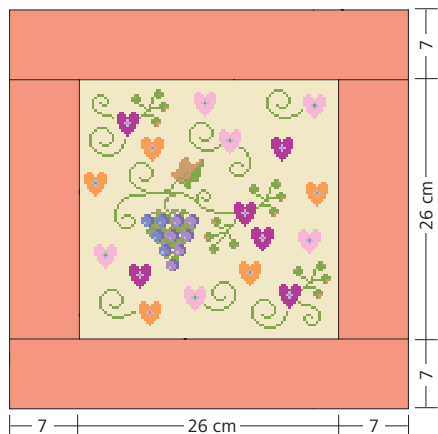
3256/5045 Bellana

75 x 20 cm · 30" x 8"



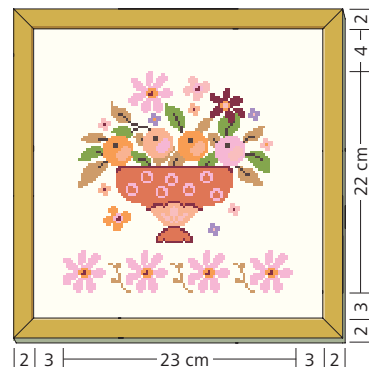


- 16 Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 cm · 16" x 16"
3256/997 Bellana
30 x 30 cm · 12" x 12"
3256/430 Bellana
45 x 85 cm · 18" x 34"

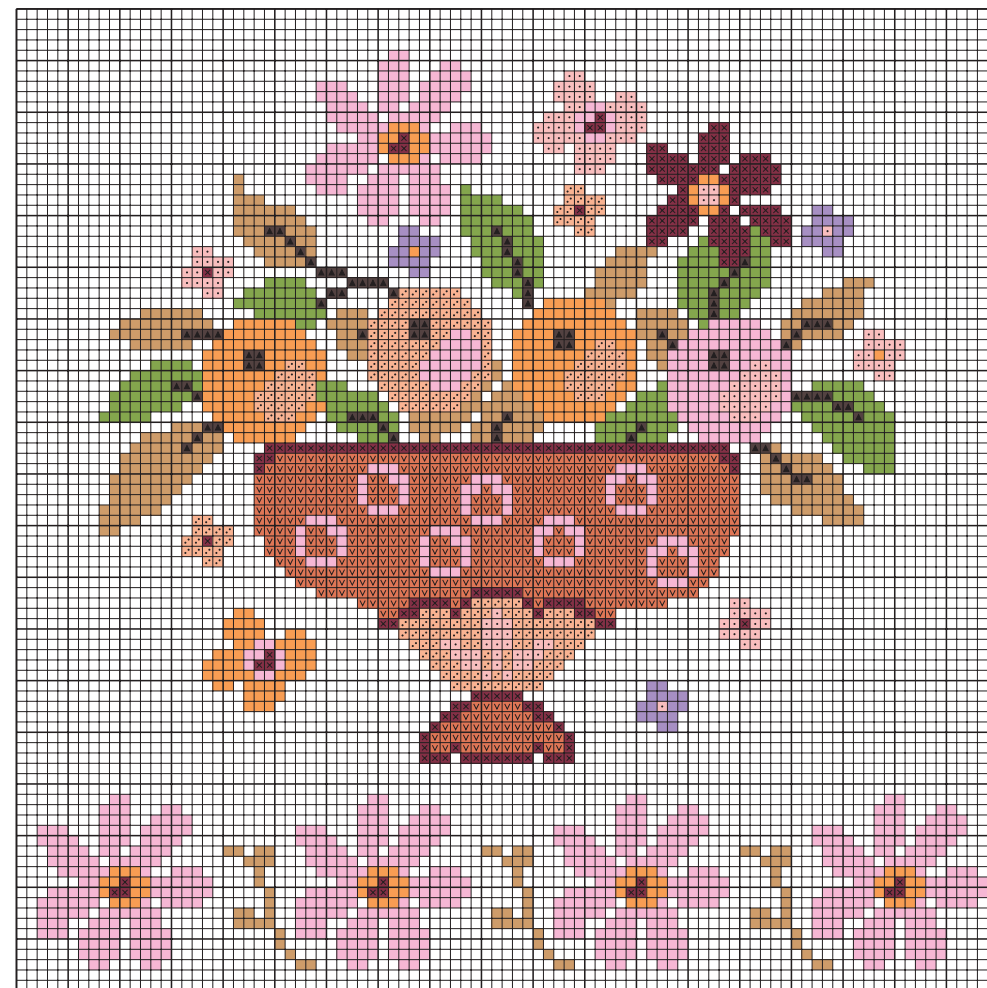
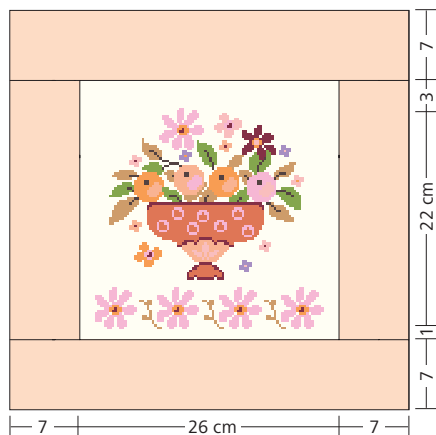


- 17 Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 cm · 16" x 16"
3256/264 Bellana
30 x 30 cm · 12" x 12"
3256/499 Bellana
45 x 85 cm · 18" x 34"

- 18 Bild · tableau
picture · cuadro
quadretto · schilderijtje
33 x 33 cm · 13" x 13"
3256/100 Bellana
40 x 40 cm · 16" x 16"

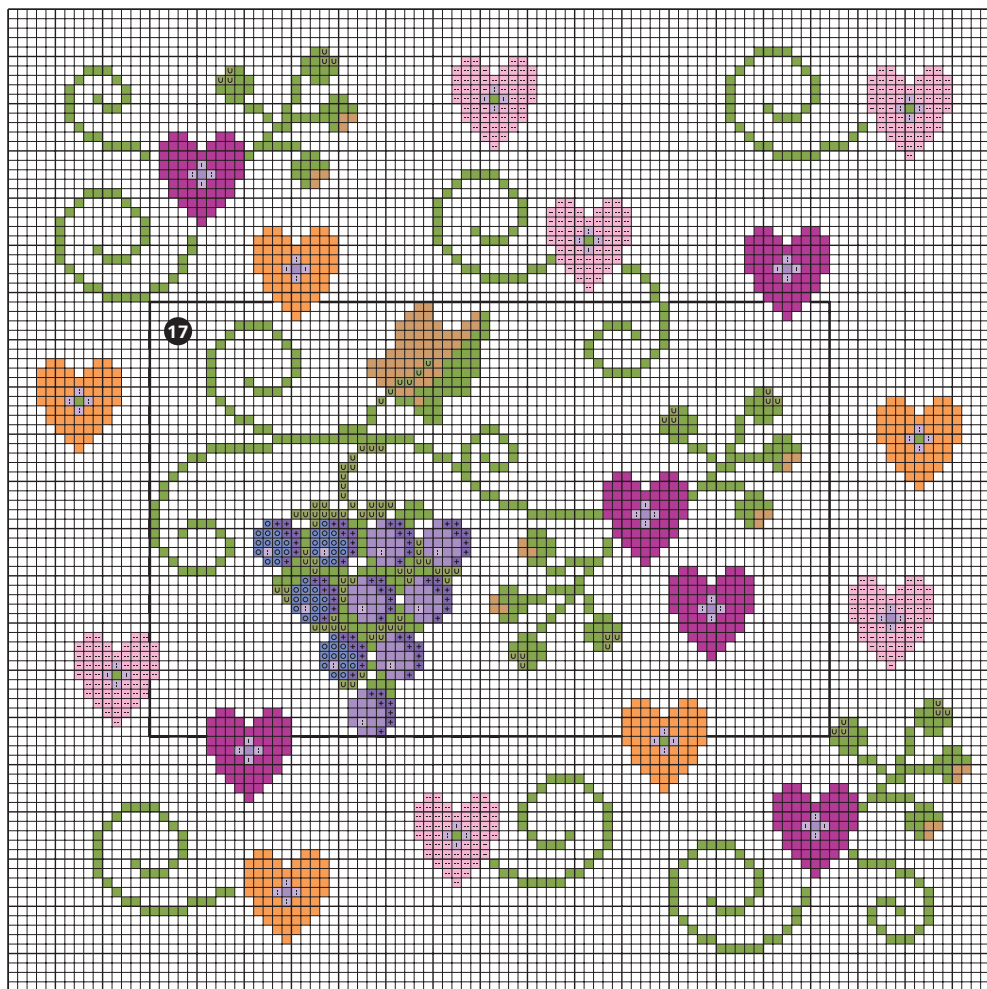


- 19 Kissen · coussin · cushion
cojín · cuscino · kussen
40 x 40 cm · 16" x 16"
3256/100 Bellana
30 x 30 cm · 12" x 12"
3256/448 Bellana
45 x 85 cm · 18" x 34"



	Anchor	DMC	Madeira	1021	50	336	323	338	44	381	109	373	266
				761	3716	3824	722	356	815	938	209	436	470
				0404	0613	2313	0307	0402	0513	2005	2711	2103	1502
18 19				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Strängchen · échevettes · skeins
madejita · matassine · strengetjes



Anchor	50	323	88	342	109	110	176	373	266	844
DMC	3716	722	718	211	209	208	793	436	470	3012
Madeira	0613	0307	0707	0801	2711	1207	0906	2011	1502	1606

16 17	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Strängchen · échevettes skeins · madejita
15	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	matassine · strengetjes

**D 1 Kästchen in den Zählvorlagen
= 2 Gewebefäden**

Zuerst die Kreuzstichmotive sticken,
danach die Formen mit Rückstich
umranden und die Detaillinien über
die fertigen Kreuzstiche sticken.

Stickgarn:

Kreuzstich, Sticktwist 3-fädig
Rückstich, Sticktwist 2-fädig

**F 1 carreau sur les diagrammes
= 2 fils de tissu**

Broder d'abord les motifs au point de
croix puis les contours au point arrière et
broder les lignes de détail par la suite
par dessus les points de croix.

Fil à broder:

Point de croix, mouliné 3 brins
Point arrière, mouliné 2 brins

**GB 1 square in stitch chart
= 2 fabric threads**

Work the cross stitch motifs first, then
outline them with backstitches. Lastly,
add the fine line details in backstitches
taken over the cross stitch.

Embroidery threads:

Cross stitch, embroidery floss 3 strands
Backstitch, embroidery floss 2 strand

**ES 1 cuadrado en las muestras de puntos
contadas = 2 hilos de tejido**

Primero bordar los motivos a punto de cruz,
después rematar las formas con puntadas
atrás y bordar las líneas de detalle por encima
de los puntos de cruz terminados.

Hilo para bordar:

Punto de cruz, torzal de 3 cabos
Punto atrás, torzal de 2 cabo

**I 1 quadretto dei grafici
= 2 fili del tessuto**

Ricamare prima i motivi a punto croce;
a punto indietro delimitare poi le forme
e ricamare le linee dei dettagli sui punti
croce già eseguiti.

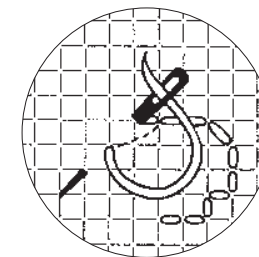
Filo da ricamo:

Punto croce, cotone mouliné a 3 capi
Punto indietro, cotone mouliné a 2 capo

**Stickanleitungen
Explications
Embroidery instructions
Instrucciones de bordadao
Istruzioni per il ricamo
Borduurbeschrijvingen**



Kreuzstich · point de croix
cross stitch · punto de cruz
punto croce · kruissteek



Rückstich · point arrière
backstitch · punto atrás
punto indietro · stiksteek

**NL 1 hokje in het telpatroon
= 2 weefdraden**

Eerst de motieven in kruissteek borduren,
daarna de vormen met stiksteken
omranden en de details bij de
kruissteekjes uitvoeren.

Borduurgaren:

Kruissteek, 3 draadjes spijtgaren
Stiksteek, 2 draadje spijtgaren

No. 220

Order No. 104/220

ZWEIGART®

**Wunderblume
Fleur magique
Magic flower
Flor luminosa
Fiore di fata
Prachtbloem**

Zweigart & Sawitzki
Postfach 120
71043 Sindelfingen/
Germany
www.zweigart.de



4 025421 494074

Preisgruppe VII



Muster ges. geschützt · Printed in Germany · 0710

**Kreuzstich · Point de Croix · Cross Stitch
Punto de cruz · Punto croce · Kruissteek**